

PAC 4700 X

IT

ISTRUZIONI PER L'USO
CONDIZIONATORE D'ARIA
LOCALE



 **TROTEC**

Sommario

Indicazioni relative alle istruzioni per l'uso 2

Sicurezza 2

Informazioni relative al dispositivo 4

Trasporto e stoccaggio..... 5

Montaggio e installazione 5

Utilizzo 8

Errori e disturbi..... 10

Manutenzione 12

Allegato tecnico..... 16

Smaltimento..... 16

Indicazioni relative alle istruzioni per l'uso

Simboli



Avvertimento relativo a tensione elettrica

Questo simbolo indica che sussistono pericoli di vita e per la salute delle persone, a causa della tensione elettrica.



Avvertimento

Questa parola chiave definisce un pericolo con un livello di rischio medio, che se non viene evitato potrebbe avere come conseguenza la morte o una lesione grave.



Attenzione

Questa parola chiave definisce un pericolo con un livello di rischio basso, che se non viene evitato potrebbe avere come conseguenza una lesione minima o leggera.

Avviso

Questa parola chiave indica la presenza di informazioni importanti (per es. relative a danni a cose), ma non indica pericoli.



Informazioni

Gli avvertimenti con questo simbolo aiutano a eseguire in modo veloce e sicuro le proprie attività.



Osservare le istruzioni

Gli avvertimenti con questo simbolo indicano che devono essere osservate le istruzioni per l'uso.

La versione aggiornata delle istruzioni per l'uso e la dichiarazione di conformità UE possono essere scaricate dal seguente link:



PAC 4700 X



<https://hub.trotec.com/?id=42506>

Sicurezza

Leggere le presenti istruzioni con attenzione prima della messa in funzione / dell'utilizzo del dispositivo e conservare le istruzioni sempre nelle immediate vicinanze del luogo di installazione o presso il dispositivo stesso!



Avvertimento

Leggere tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni.

L'inosservanza delle indicazioni di sicurezza e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e / o lesioni gravi.

Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per il futuro.

Il dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e / o conoscenza, se sono supervisionati o se sono stati formati sull'utilizzo sicuro del dispositivo e se hanno capito i pericoli che ne possono derivare.

I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

- Non utilizzare il dispositivo in ambienti con pericolo di esplosione.
- Non utilizzare il dispositivo in atmosfere aggressive.
- Installare il dispositivo in posizione eretta e stabile.
- Far asciugare il dispositivo dopo la pulizia con acqua. Non metterlo in funzione se è bagnato.
- Non mettere in funzione o comandare il dispositivo se si hanno mani umide o bagnate.
- Non esporre il dispositivo al getto diretto di acqua.
- Non infilare mai degli oggetti o degli elementi nella disposizione.
- Durante il funzionamento, non coprire il dispositivo e non trasportarlo.
- Non sedersi sul dispositivo.

- Il dispositivo non è un giocattolo. Tenere lontani bambini e animali. Utilizzare il dispositivo solo sotto sorveglianza.
- Controllare il dispositivo prima di ogni utilizzo e verificare che gli accessori e gli allacci non siano danneggiati. Non utilizzare dispositivi o parti di dispositivi danneggiati.
- Assicurarci che tutti i cavi elettrici che si trovano all'esterno del dispositivo siano protetti da possibili danneggiamenti (per es. causati da animali). Non utilizzare mai il dispositivo se sono presenti danni ai cavi elettrici o all'alimentazione elettrica!
- L'allaccio alla corrente deve rispettare le indicazioni riportate nel capitolo Dati tecnici.
- Inserire la spina elettrica in una presa di sicurezza.
- Scegliere le prolunghine del cavo elettrico rispettando le indicazioni dei dati tecnici. Srotolare completamente il cavo della prolunga. Evitare il sovraccarico elettrico.
- Estrarre il cavo elettrico dalla presa di corrente prima di iniziare i lavori di manutenzione e di riparazione sul dispositivo, afferrandolo alla spina elettrica.
- Spegnerlo il dispositivo e rimuovere il cavo elettrico dalla presa di corrente, quando il dispositivo non viene utilizzato.
- Non utilizzare mai il dispositivo se vengono constatati danni alle spine elettriche o ai cavi elettrici.
Se la linea di allaccio alla corrente elettrica di questo dispositivo viene danneggiata, è necessario farla sostituire dal produttore o dal suo servizio clienti o da una persona qualificata in egual modo, per prevenire possibili pericoli. I cavi elettrici difettosi rappresentano un serio pericolo per la salute!
- Durante l'installazione osservare le distanze minime del dispositivo dalle pareti e dagli oggetti e le condizioni di stoccaggio e di funzionamento, in conformità con il capitolo Dati tecnici.
- Assicurarci che l'entrata e l'uscita dell'aria siano libere.
- Non rimuovere alcuna indicazione sulla sicurezza, adesivo o etichetta dal dispositivo. Mantenere le indicazioni sulla sicurezza, gli adesivi o le etichette in buone condizioni, affinché si possano leggere bene.
- Assicurarci che sul lato di aspirazione non ci sia mai della sporcizia e che non ci siano oggetti mobili.
- Trasportare il dispositivo esclusivamente in posizione eretta e con la vaschetta per la condensa o il tubo di scarico vuoti.
- Prima dello stoccaggio o del trasporto, svuotare la condensa accumulatasi. Non bere la condensa. Sussiste pericolo per la salute!

Uso conforme alla destinazione

Utilizzare il dispositivo esclusivamente per raffreddare, ventilare e deumidificare l'aria in ambienti interni, nel rispetto dei dati tecnici.

Uso non conforme alla destinazione

- Non installare il dispositivo su una pavimentazione bagnata o allagata.
- Non posare alcun oggetto, come per es. i vestiti, sul dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- È vietato apporre delle modifiche come fare delle installazioni o delle trasformazioni del dispositivo.
- Un funzionamento o un utilizzo che differiscono da quanto indicato nelle presenti istruzioni non sono ammessi. In caso di mancata osservazione, si estingue ogni responsabilità e il diritto alla garanzia.

Qualifiche del personale

Il personale addetto all'utilizzo di questo dispositivo deve:

- essere conscio dei pericoli che possono venirsene a creare durante il lavoro con dispositivi elettrici in ambienti umidi.
- aver letto e capito le istruzioni per l'uso, in particolare il capitolo sulla sicurezza.

I lavori di manutenzione che richiedono l'apertura dell'involucro devono essere eseguiti esclusivamente da imprese specializzate in tecnica del freddo e in tecnica di condizionamento dell'aria o dalla Trotec.

Pericoli residui



Avvertimento relativo a tensione elettrica

I lavori presso le parti elettriche devono essere eseguiti esclusivamente da imprese specializzate autorizzate!



Avvertimento relativo a tensione elettrica

Prima di qualsiasi lavoro sul dispositivo, rimuovere la spina elettrica dalla presa di corrente!
Estrarre il cavo elettrico dalla presa di corrente, afferrandolo dalla spina elettrica.



Avvertimento

Da questo dispositivo posso scaturire pericoli, se viene utilizzato in modo non corretto o non conforme alla sua destinazione da persone senza formazione! Tenere conto delle qualifiche del personale!



Avvertimento

Questo dispositivo non è un giocattolo e non deve essere maneggiato da bambini.



Avvertimento

Pericolo di soffocamento!
Non lasciare incustodito il materiale di imballaggio. Potrebbe diventare un gioco pericoloso per bambini.

Avviso

Non utilizzare mai il dispositivo senza il filtro dell'aria inserito. Senza il filtro dell'aria, l'interno del dispositivo si sporca molto, cosa che può ridurre la potenza di deumidificazione e danneggiare il dispositivo.

Comportamento in caso di emergenza

1. Spegnerne il dispositivo.
2. In caso di emergenza, staccare il dispositivo dall'alimentazione elettrica. Estrarre il cavo elettrico dalla presa di corrente afferrandolo dalla spina elettrica.
3. Non allacciare nuovamente all'alimentazione elettrica un dispositivo difettoso.

Informazioni relative al dispositivo

Descrizione del dispositivo

Il dispositivo serve a raffreddare gli ambienti. In aggiunta, filtra e deumidifica l'aria e crea così un clima ambientale piacevole.

Il dispositivo raffredda l'aria ambiente, togliendole il calore. Il calore viene scaricato all'esterno tramite un tubo di scarico, mentre l'aria raffreddata viene immessa nel locale di installazione tramite un ventilatore.

La condensa che si viene a creare, gocciola dall'evaporatore sul condensatore caldo, dove evapora, e viene trasportata verso l'esterno tramite il tubo di scarico.

Nella modalità di funzionamento *Ventilazione*, il dispositivo offre in aggiunta la possibilità di ricambiare l'aria ambientale, senza raffreddarla.

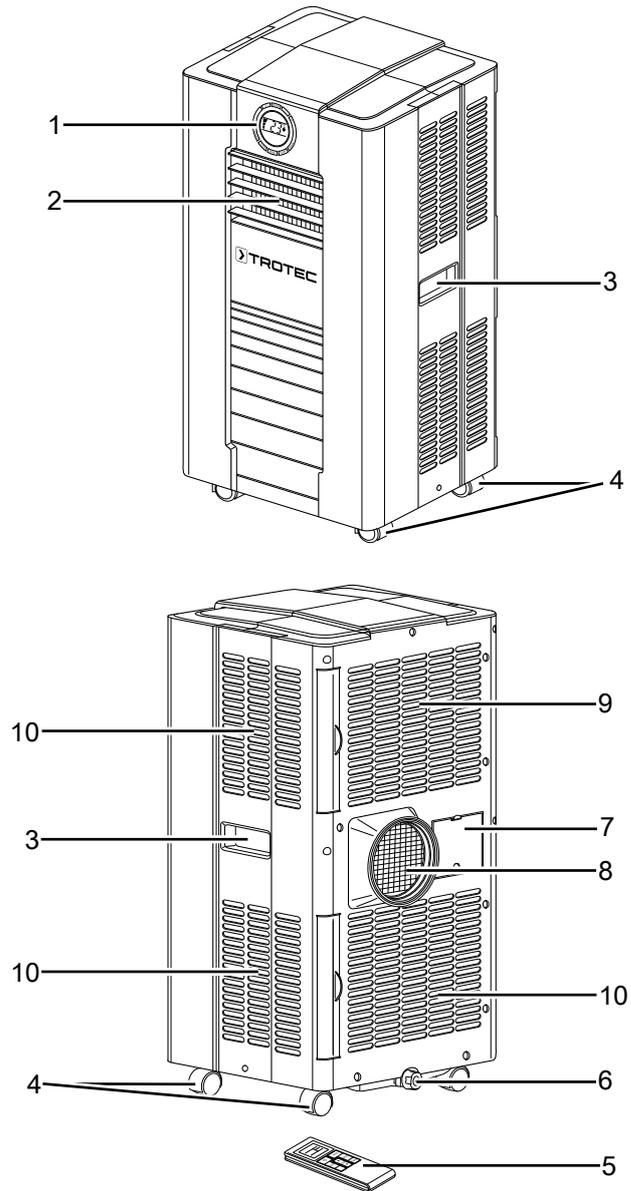
Il dispositivo opera in modo completamente automatico e offre una molteplicità di altre opzioni, per esempio il dispositivo può essere acceso o spento in modo automatico tramite la funzione timer, con un ritardo di tempo.

L'utilizzo del dispositivo avviene tramite il quadro di controllo sul dispositivo o tramite il comando a distanza a infrarossi, incluso nella dotazione.

Il dispositivo è stato progettato per un utilizzo universale e versatile.

Grazie alle sue dimensioni compatte, può essere comodamente trasportato e impiegato in tutti i locali interni.

Rappresentazione del dispositivo



N.	Definizione
1	Quadro di controllo
2	Uscita d'aria con alette di ventilazione regolabili
3	Maniglia di trasporto
4	Ruote per il trasporto
5	Telecomando
6	Scarico della condensa con tappo di chiusura e tappo di gomma
7	Scomparto cavi
8	Allaccio tubo di scarico dell'aria
9	Entrata dell'aria con filtro dell'aria e filtro a carbone attivo
10	Entrata dell'aria con filtro dell'aria

Trasporto e stoccaggio

Avviso

Se il dispositivo viene immagazzinato o trasportato in modo non conforme, il dispositivo può essere danneggiato.

Fare attenzione alle informazioni relative al trasporto e allo stoccaggio del dispositivo.

Trasporto

L'apparecchio è dotato di rulli di trasporto per semplificarne il trasporto.

Il dispositivo è dotato di una maniglia per facilitarne il trasporto.

Osservare le seguenti indicazioni **prima** di ogni trasporto:

- Spegnerne il dispositivo.
- Estrarre il cavo elettrico dalla presa di corrente, afferrandolo alla spina elettrica.
- Non utilizzare il cavo elettrico come corda traente.
- Svuotare dal dispositivo la condensa restante
- Far rotolare il dispositivo solo su superfici piane e lisce.

Osservare le seguenti indicazioni **dopo** ogni trasporto:

- Dopo ogni trasporto, riposizionare il dispositivo in posizione eretta.
- Lasciare fermo il dispositivo per 12 fino a 24 ore, in modo che il refrigerante possa raccogliersi nel compressore. Riaccendere il dispositivo solo dopo 12 fino a 24 ore! Altrimenti il compressore si potrebbe danneggiare e il dispositivo non funzionerebbe più. In questo caso la garanzia si estingue.

Immagazzinaggio

Osservare le indicazioni seguenti **prima** di ogni stoccaggio:

- Svuotare dal dispositivo la condensa restante
- Estrarre il cavo elettrico dalla presa di corrente, afferrandolo alla spina elettrica.

In caso di non utilizzo del dispositivo, osservare le seguenti condizioni di stoccaggio:

- asciutto e protetto contro gelo e calore
- in posizione diritta in un posto protetto dalla polvere e dall'irraggiamento diretto del sole
- eventualmente, con un involucro che lo protegge dalla polvere che può penetrarci
- non posizionare altri dispositivi o oggetti sul dispositivo, per evitare danneggiamenti al dispositivo
- rimuovere le batterie dal comando a distanza

Montaggio e installazione

Dotazione

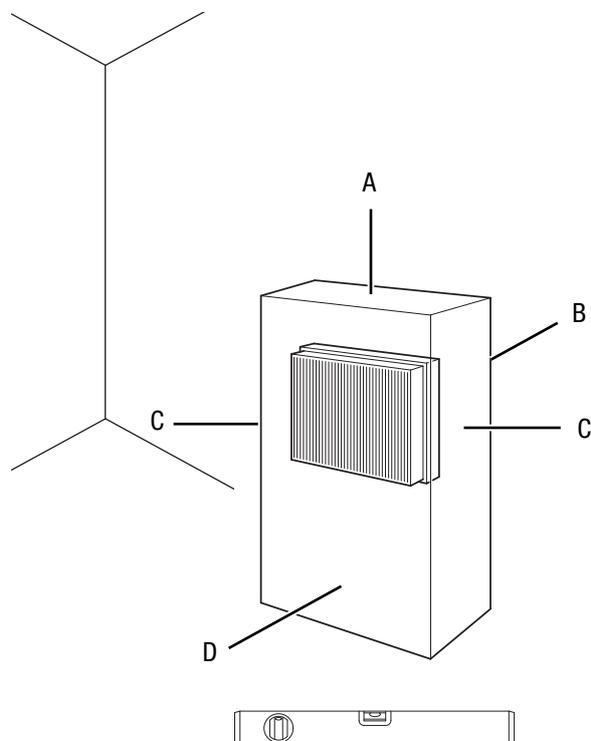
- 1 x dispositivo
- 1 x tubo scarico aria
- 3 x guida per finestra scorrevole
- 1 x adattatore per tubi flessibili
- 1 x raccordo per tubi flessibili
- 1 x tubo di scarico della condensa
- 1 x filtro a carbone attivo
- 1 x telecomando
- 1 x istruzioni

Disimballaggio del dispositivo

1. Aprire il cartone ed estrarre il dispositivo.
2. Rimuovere completamente l'imballaggio del dispositivo.
3. Srotolare completamente il cavo elettrico. Fare attenzione che il cavo elettrico non sia danneggiato e non danneggiarlo durante lo srotolamento.

Messa in funzione

Durante l'installazione osservare le distanze minime del dispositivo dalle pareti e dagli oggetti, in conformità con il capitolo Dati tecnici.



- Prima di rimettere in funzione il dispositivo, controllare le condizioni del cavo elettrico. In caso di dubbi in merito alle sue condizioni perfette, chiamare il servizio di assistenza.
- Installare il dispositivo in posizione eretta e stabile.

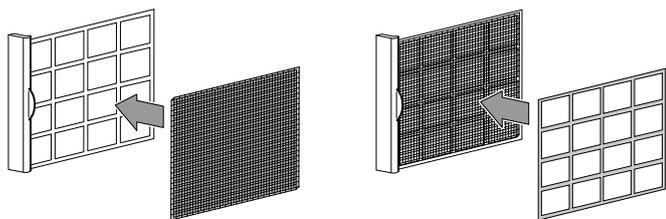
- Evitare di posare il cavo elettrico o gli altri cavi elettrici in punti in cui si potrebbe inciampare, in particolare quando il dispositivo viene posizionato al centro del locale. Utilizzare ponti passacavi.
- Assicurarsi che le prolunghe dei cavi siano completamente srotolate.
- Fare attenzione che l'entrata e l'uscita dell'aria e l'allaccio per il tubo di scarico dell'aria siano liberi.
- Fare attenzione che non vi siano tende o altri oggetti che possano ostacolare il flusso dell'aria.

Inserimento del filtro dell'aria

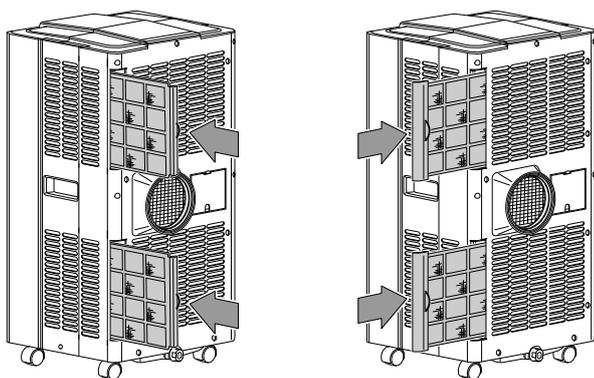
Avviso

Non utilizzare mai il dispositivo senza il filtro dell'aria inserito. Senza il filtro dell'aria, l'interno del dispositivo si sporca molto, cosa che può ridurre la potenza di deumidificazione e danneggiare il dispositivo.

- Se necessario, è possibile inserire il filtro a carbone attivo fornito nel filtro dell'aria per l'entrata dell'aria (9).

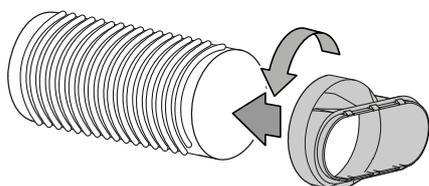


- Prima dell'accensione, assicurarsi che entrambi i filtri dell'aria siano stati inseriti.

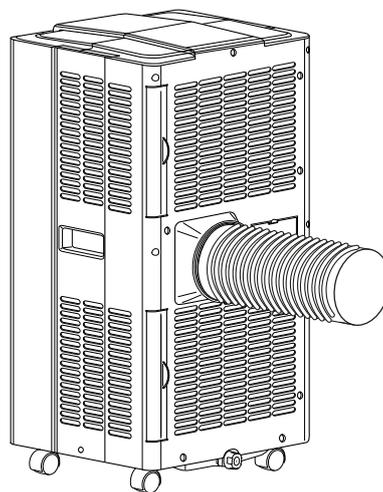
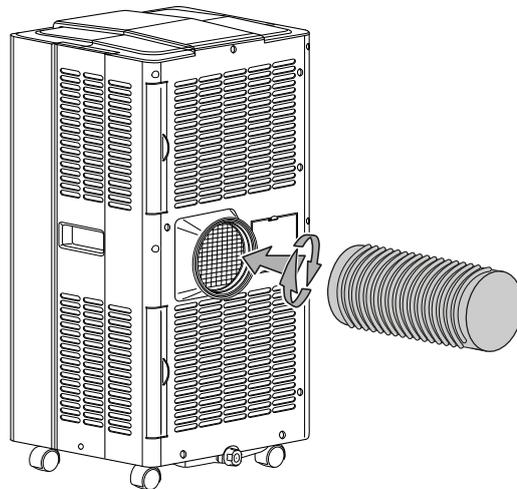


Allaccio del tubo di scarico dell'aria

1. Collegare l'adattatore per tubi flessibili e il raccordo per tubi flessibili ognuno con una parte terminale del tubo di scarico dell'aria.



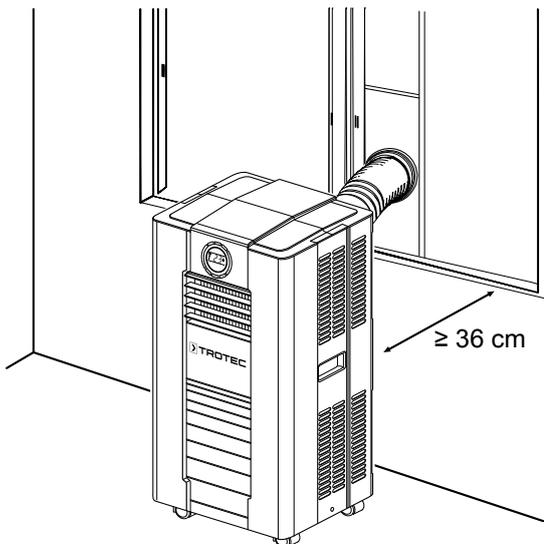
2. Collegare l'estremità adatta del tubo di scarico dell'aria con l'allaccio del tubo flessibile per lo scarico dell'aria (8) posto sul dispositivo.



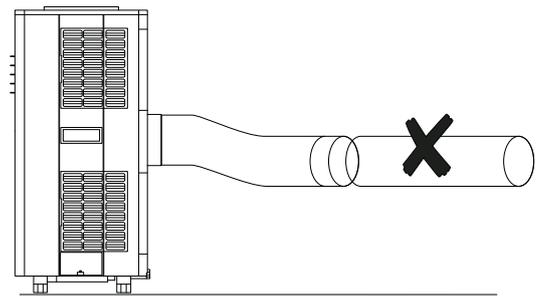
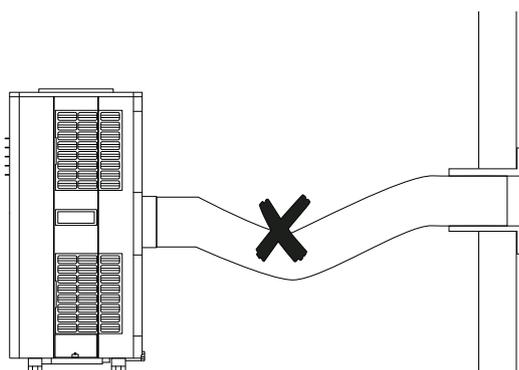
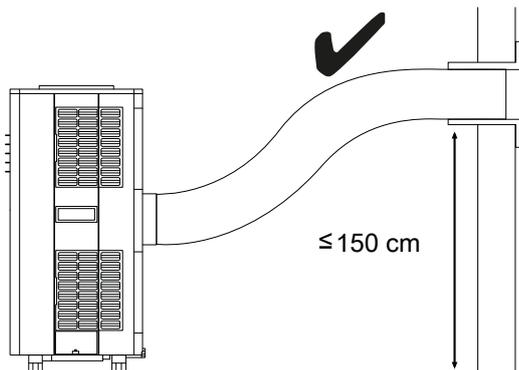
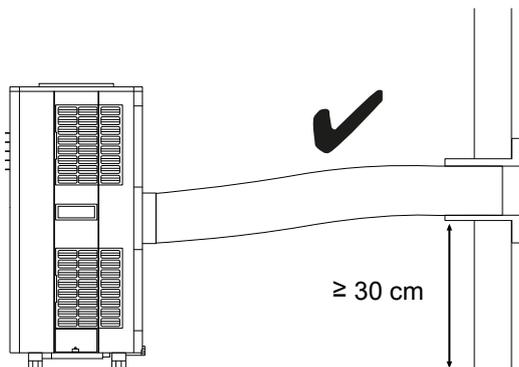
Espulsione dell'aria di scarico

- L'aria di scarico del dispositivo contiene il calore residuo del locale da raffreddare. Per questa ragione è consigliabile convogliare l'aria di scarico verso l'esterno.
- L'estremità del tubo di scarico dell'aria può essere fatta passare attraverso la finestra aperta. Assicurare eventualmente la finestra aperta con dei supporti adeguati, in modo che l'estremità del tubo di scarico dell'aria non possa spostarsi.
- L'estremità del tubo di scarico dell'aria può essere agganciata su una finestra a ribalta. Per questo, si consiglia l'utilizzo di una guarnizione per finestre (opzionale).
- Posizionare il tubo dell'aria di scarico verso l'alto, in direzione del flusso d'aria.

Esempio con tubo di scarico dell'aria:



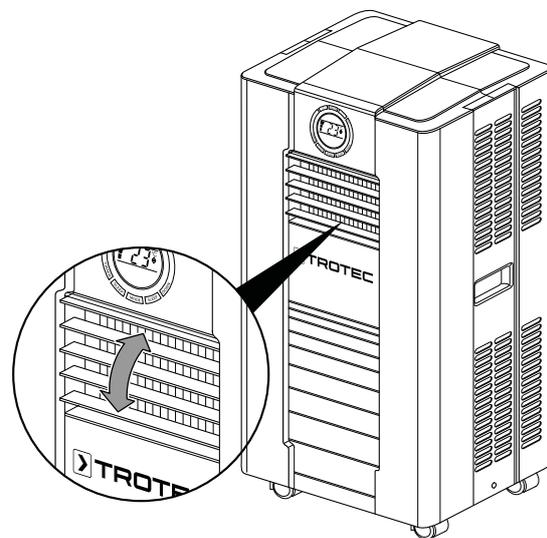
Osservare le indicazioni seguenti per la posa del tubo di scarico dell'aria:



- Evitare le pieghe nel tubo di scarico dell'aria. Le pieghe provocano l'accumulo di aria umida in uscita, il dispositivo si surriscalda e si spegne.
- Il tubo di scarico dell'aria ha delle dimensioni che sono progettate appositamente per il dispositivo. Non sostituirlo o allungarlo con altri tubi flessibili. Ciò potrebbe causare un malfunzionamento del dispositivo.

Apertura delle alette di ventilazione

- Prima di accendere il dispositivo, aprire le alette di ventilazione orizzontali sull'uscita dell'aria (2). Posizionare le alette di ventilazione nella direzione desiderata.



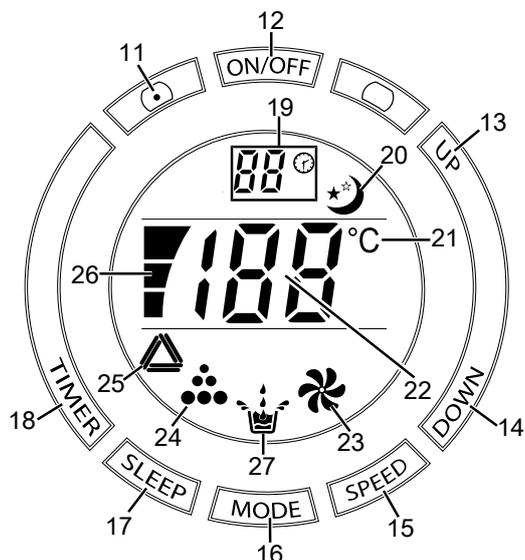
Collegamento del cavo elettrico

- Inserire la spina elettrica in una presa di corrente.

Utilizzo

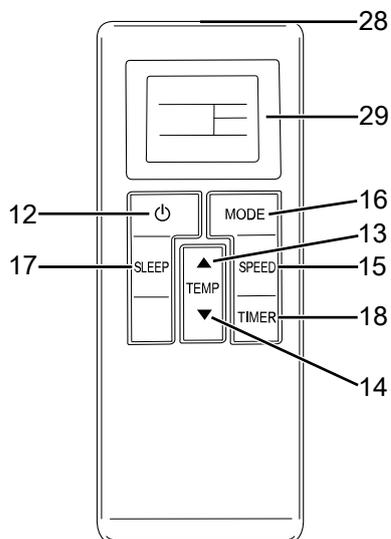
- Non aprire porte o finestre.

Elemento di comando



Telecomando

Tutte le impostazioni del dispositivo possono essere eseguite tramite il telecomando incluso nella fornitura. Inserire le giuste batterie nel telecomando (cfr. capitolo Allegato tecnico).



N.	Definizione	Descrizione
11	Ricevitore del telecomando	Riceve il segnale a infrarossi del telecomando
12	Tasto ON/OFF	Accensione e spegnimento del dispositivo
13	Tasto UP (Aumento valore)	Impostazione della temperatura obiettivo per il raffreddamento da 18 °C a 32 °C
14	Tasto DOWN (Riduzione valore)	
15	Tasto SPEED	Impostazione della velocità del ventilatore

N.	Definizione	Descrizione
16	Tasto <i>MODE</i>	Selezionare la modalità di funzionamento: ▲ = <i>Funzionamento automatico</i> ❄ = <i>Raffreddamento</i> 🌀 = <i>Ventilazione</i>
17	Tasto <i>SLEEP</i>	Accensione e spegnimento della <i>Modalità notturna</i>
18	Tasto <i>TIMER</i>	Funzione timer <i>Spegnimento automatico</i> con incrementi di 1 h (da 1 a 24 h)
19	Display a segmenti <i>TIMER</i>	Indicatore delle ore impostate
20	Indicatore <i>Modalità notturna</i>	Modalità notturna attiva
21	Indicatore <i>Unità di temperatura</i>	Rappresentazione in gradi Celsius
22	Display a segmenti	Indicatore della temperatura ambientale attuale Indicatore della temperatura obiettivo Indicatore del codice di errore, vedi capitolo Errori e anomalie
23	Indicatore modalità di funzionamento <i>Ventilazione</i>	Modalità di funzionamento <i>Ventilazione</i> attiva
24	Indicatore modalità di funzionamento <i>Raffreddamento</i>	Modalità di funzionamento <i>Raffreddamento</i> attiva
25	Indicatore modalità di funzionamento <i>Funzionamento automatico</i>	Modalità di funzionamento <i>Funzionamento automatico</i> attiva
26	Indicatore <i>Velocità del ventilatore</i>	• velocità del ventilatore bassa ▮ velocità del ventilatore media ▮ velocità del ventilatore elevata
27	Indicatore <i>TANK FULL</i>	Indicatore Svotare vaschetta per la condensa
28	Trasmittitore telecomando	Invia tramite infrarossi al dispositivo
29	Display telecomando	Indicatore della temperatura ambientale attuale Indicatore della temperatura obiettivo Indicatore della velocità di ventilazione Visualizzazione della modalità di funzionamento selezionata Indicatore delle ore impostate Indicatore Modalità notturna

Accensione del dispositivo

1. Lasciare inattivo il dispositivo per un po' di tempo.
2. Dopo aver posizionato il dispositivo come descritto nel capitolo *Messa in funzione*, in modo che sia pronto all'uso, si può accenderlo.
3. Premere il tasto *ON/OFF* (12).
 - ⇒ Il dispositivo si accende nella modalità di funzionamento *Funzionamento automatico*.
 - ⇒ La temperatura ambientale attuale viene mostrata sul display a segmenti (22) ed eventualmente sul display del telecomando (29).
4. Selezionare la modalità di funzionamento desiderata.

Il dispositivo si spegne automaticamente quando il contenitore di condensa è pieno. L'indicatore *TANK FULL* (27) si accende e si avverte un segnale acustico.

Impostazione della modalità di funzionamento

Il dispositivo dispone delle seguenti modalità di funzionamento:

- Funzionamento automatico
- Raffreddamento
- Ventilazione

Funzionamento automatico

Nella modalità *Funzionamento automatico*, la *Ventilazione* è regolata a seconda della temperatura ambientale.

1. Premere il tasto *MODE* (16) finché l'indicatore *Funzionamento automatico* (25) si illumina.
 - ⇒ Gli indicatori *Funzionamento automatico* (25), *Raffreddamento* (24) e la rispettiva *Velocità del ventilatore* (26) appaiono sul display.

Raffreddamento

Nella modalità di funzionamento *Raffreddamento*, l'ambiente viene raffreddato fino alla temperatura obiettivo desiderata.

Impostazioni standard nella modalità di funzionamento *Raffreddamento*:

1. Premere il tasto *MODE* (16) finché sul display non viene visualizzato l'indicatore *Raffreddamento* (24).
2. Premere i tasti *UP* (Aumento valore; 13) o *DOWN* (Riduzione valore; 14), per impostare la temperatura obiettivo desiderata.
 - ⇒ La temperatura obiettivo lampeggia per circa 8 s. Poi viene visualizzata la temperatura ambientale attuale.
 - ⇒ Il compressore eventualmente si accende.



Informazioni

Se il dispositivo viene fatto funzionare in un ambiente particolarmente umido, si consiglia di svuotare regolarmente la condensa venutasi a creare (vedi Capitolo *Svuotamento condensa*).

Se si utilizza il dispositivo per un periodo prolungato o se non si vuole svuotare continuamente il serbatoio, sussiste la possibilità di collegare un tubo di scarico della condensa all'allaccio del tubo flessibile.

1. Spegnere il dispositivo.
2. Estrarre il cavo elettrico dalla presa di corrente, afferrandolo alla spina elettrica.
3. Trasportare o far scorrere il dispositivo sui rulli con cautela, in un luogo adeguato per scaricare la condensa (ad es. uno scarico) o tenere pronto un contenitore di raccolta adatto sotto lo scarico della condensa.
4. Svitare il coperchio di chiusura dell'allaccio del tubo flessibile (6).
5. Rimuovere il tappo di gomma dall'allaccio del tubo flessibile.
6. Conservare il tappo di chiusura e il tappo di gomma per riutilizzarli successivamente.
7. Collegare il tubo di scarico della condensa contenuto nella dotazione all'allaccio per il tubo flessibile. Controllare che il tubo di scarico della condensa sia posizionato saldamente.
8. Condurre il tubo di scarico della condensa verso uno scarico o in un contenitore di raccolta sufficientemente grande. Il tubo di scarico della condensa non deve essere piegato e non deve superare alcuna pendenza verso l'alto per arrivare allo scarico, altrimenti la condensa non può defluire.
9. Inserire la spina elettrica in una presa di corrente regolarmente protetta.
10. Accendere il dispositivo.

Ventilazione



Informazioni

Rimuovere il tubo di scarico durante la modalità di funzionamento *Ventilazione*.

Nella modalità di funzionamento *Ventilazione*, l'aria ambientale circola e il raffreddamento non ha luogo.

1. Premere il tasto *MODE* (16) finché non viene visualizzato l'indicatore modalità di funzionamento *Ventilazione* (23).
2. Premere il tasto *SPEED* (15) per impostare la velocità del ventilatore desiderata.
 - ⇒ Sul display appare l'indicazione della velocità del ventilatore selezionata (26).

Impostazione del timer

Il timer ha la funzione:

- spegnimento automatico dopo una quantità preimpostata di ore.

La funzione può essere impostata in tutte le modalità di funzionamento.

Il numero di ore può essere tra 1 e 24 ore e può essere impostato in scatti da 1h.

Avviso

Il dispositivo non deve funzionare senza sorveglianza in un ambiente con libero accesso, se il timer è attivo.

Spegnimento automatico

- ✓ Il dispositivo è acceso.
- 1. Premere il tasto *TIMER* (18) finché sul display a segmenti *TIMER* (19) non viene visualizzato il numero di ore desiderato.
 - ⇒ Il display a segmenti *TIMER* (19) mostra il numero di ore, lampeggiando.
- 2. Attendere circa 5 secondi per memorizzare l'impostazione.
 - ⇒ Il display a segmenti *TIMER* passa nuovamente alla visualizzazione normale.
 - ⇒ Il timer è impostato sul numero di ore desiderato.
 - ⇒ Il dispositivo si spegne una volta trascorso il tempo impostato.

Indicazioni per lo spegnimento automatico:

- Premendo il tasto *ON/OFF* (12) lo spegnimento automatico viene disattivato.

Modalità notturna

La modalità notturna può essere attivata solo nella modalità di funzionamento *Raffreddamento*. La modalità notturna ha le seguenti impostazioni:

- La temperatura preimpostata viene aumentata di 1 °C dopo un'ora.
Dopo 2 ore, la temperatura preimpostata viene nuovamente aumentata di 1 °C. Successivamente, la temperatura viene mantenuta.
- La velocità del ventilatore viene impostata automaticamente al livello più basso e non può essere modificata manualmente.
- Dopo 12 ore di funzionamento nella modalità notturna, il dispositivo si spegne automaticamente.

Per attivare la modalità notturna, procedere in seguente modo:

1. Selezionare la modalità *Raffreddamento*.
2. Premere il tasto *SLEEP* (17).
 - ⇒ Gli indicatori *Modalità notturna* (20) e *Raffreddamento* (24) vengono visualizzati sul display.
 - ⇒ La velocità del ventilatore si regola automaticamente sul livello più basso.
3. Per spegnere la modalità notturna, premere nuovamente il tasto *SLEEP* (17).
 - ⇒ Sul display non viene più visualizzato l'indicatore *SLEEP* (17).
 - ⇒ Il livello di ventilazione e la temperatura preimpostata si regolano automaticamente sul livello che è stato impostato prima della modalità notturna.

Messa fuori servizio



Avvertimento relativo a tensione elettrica

Non toccare la spina elettrica con mani umide o bagnate.

- Spegnere il dispositivo.
- Estrarre il cavo elettrico dalla presa di corrente, afferrandolo alla spina elettrica.
- Se necessario, svuotare la vaschetta per la condensa.
- Rimuovere eventualmente il tubo di scarico della condensa e il liquido residuo in esso contenuto.
- Pulire il dispositivo secondo quanto riportato nel capitolo *Manutenzione*.
- Immagazzinare il dispositivo in conformità con il capitolo *Stoccaggio*.

Errori e disturbi

Il funzionamento impeccabile dell'apparecchio è stato controllato più volte durante la sua produzione. Nel caso in cui dovessero, ciononostante, insorgere dei disturbi nel funzionamento, controllare l'apparecchio secondo la seguente lista.

Il dispositivo non si avvia:

- Controllare l'alimentazione elettrica.
- Controllare che il cavo elettrico e la spina elettrica non siano danneggiati.
- Controllare il fusibile di protezione principale.
- Osservare la temperatura di servizio, in conformità con il capitolo *Dati tecnici*.
- La vaschetta per la condensa potrebbe essere piena. Se necessario, svuotare la vaschetta per la condensa. L'indicatore *TANK FULL* (27) non deve essere acceso.
- Attendere 10 minuti prima di riavviare il dispositivo. Se il dispositivo non dovesse avviarsi, far eseguire un controllo elettrico da un'impresa specializzata o da Trotec.

Il dispositivo funziona con o senza potenza di raffreddamento ridotta:

- Controllare se è stata impostata la modalità di funzionamento *Raffreddamento*.
- Controllare se il tubo di scarico dell'aria è stato posizionato correttamente. Se il tubo di scarico dell'aria è stato piegato o è otturato, l'aria di scarico non può essere scaricata. Fare attenzione che lo scarico dell'aria abbia un percorso libero da ostacoli.
- Controllare la posizione delle alette di ventilazione. Le alette di ventilazione devono essere aperte il più possibile.
- Controllare che il filtro dell'aria o i filtri dell'aria non siano sporchi. In caso di necessità, pulire o sostituire il filtro dell'aria o i filtri dell'aria.

- Controllare la distanza minima dalle pareti e dagli oggetti. Eventualmente, posizionare il dispositivo più al centro della stanza.
- Controllare se il locale ha delle finestre e/o delle porte aperte. Eventualmente, chiuderle. Tenere presente che una finestra per il tubo di scarico dell'aria deve continuare a rimanere aperta.
- Controllare le impostazioni della temperatura sul dispositivo. Ridurre la temperatura impostata se è superiore alla temperatura dell'ambiente.

Il dispositivo è rumoroso o vibra:

- Controllare se il dispositivo è stato posizionato in modo eretto e stabile.

Fuoriesce della condensa:

- Controllare che il dispositivo non abbia una mancanza di tenuta.

Il compressore non si avvia:

- Controllare se la protezione surriscaldamento del compressore è scattata. Staccare il dispositivo dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare per circa 10 minuti, prima di allacciarlo nuovamente alla rete elettrica.
- Controllare se la temperatura ambientale corrisponde alla temperatura di destinazione + 3 °C (nella modalità di funzionamento *Raffreddamento*) o 25 °C (temperatura di destinazione preimpostata fissa + 1 °C nel *Funzionamento automatico*). Il compressore si accende solo quando la temperatura di destinazione è stata raggiunta.
- Il compressore ritarderà eventualmente di 3 minuti poiché dispone di una protezione interna contro la diretta riaccensione.

Il dispositivo si riscalda molto, è rumoroso o perde potenza:

- Controllare che le entrate dell'aria e il filtro dell'aria non siano sporchi. Rimuovere la sporcizia esterna.
- Controllare dall'esterno che sul dispositivo non ci sia della sporcizia (vedi capitolo *Manutenzione*). Far pulire l'interno sporco del dispositivo da un'impresa specializzata in refrigerazione e in condizionamento dell'aria o da Trotec.

Il dispositivo non reagisce al telecomando a infrarossi:

- Controllare se la distanza del telecomando dal dispositivo è troppo grande e ridurre la distanza, se necessario.
- Assicurarci che non ci siano ostacoli, come ad es. mobili o pareti, tra il dispositivo e il comando a distanza. Rispettare il contatto visivo tra dispositivo e comando a distanza.
- Controllare la carica delle batterie e, se necessario, sostituirle.
- Controllare che le batterie siano state inserite con i poli posti nella giusta direzione, se le batterie sono appena state sostituite, e se necessario sostituirle.

Avviso

Attendere almeno 3 minuti dopo tutti i lavori di manutenzione e di riparazione. Riaccendere il dispositivo solo allora.

Il dispositivo ancora non funziona perfettamente dopo questi controlli?

Contattare i servizi di assistenza. Eventualmente, portare il dispositivo da un'impresa specializzata in tecnica del freddo e in tecnica di condizionamento dell'aria o da Trotec per farlo riparare.

Codici errore

Sul display a segmenti (22) possono essere visualizzate le seguenti notifiche di errore:

Codice errore	Causa	Rimedio
E1	Errore sul sensore temperatura	Staccare brevemente il dispositivo dalla rete elettrica. Se l'errore dovesse ripresentarsi dopo la riaccensione, contattare il servizio di assistenza clienti.
E2	Errore sul sensore del sistema	Staccare brevemente il dispositivo dalla rete elettrica. Se l'errore dovesse ripresentarsi dopo la riaccensione, contattare il servizio di assistenza clienti.

Manutenzione
Intervalli di manutenzione

Intervallo di manutenzione	prima di ogni messa in funzione	in caso di necessità	almeno ogni 2 settimane	almeno ogni 4 settimane	almeno ogni 6 mesi	almeno una volta l'anno
Controllare che non ci siano sporczia o corpi estranei sulle aperture di aspirazione e di uscita dell'aria, ed eventualmente pulirle	X			X		
Pulizia dell'esterno		X				X
Controllo visivo che non ci sia sporczia nell'interno del dispositivo		X				X
Controllare che non ci sia sporczia o dei corpi estranei sul filtro dell'aria, eventualmente pulire o sostituire	X		X			
Sostituire il filtro dell'aria					X	
Controllare che non ci siano danneggiamenti	X					
Controllare le viti di fissaggio		X				X
Test di collaudo						X
Svuotare la vaschetta per la condensa e il tubo di scarico		X				

Protocollo di manutenzione

Tipo di dispositivo:

Numero dispositivo:

Intervallo di manutenzione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Controllare che non ci siano sporcizia o corpi estranei sulle aperture di aspirazione e di uscita dell'aria, ed eventualmente pulirle																
Pulizia dell'esterno																
Controllo visivo che non ci sia sporcizia nell'interno del dispositivo																
Controllare che non ci sia sporcizia o dei corpi estranei sul filtro dell'aria, eventualmente pulire o sostituire																
Sostituire il filtro dell'aria																
Controllare che non ci siano danneggiamenti																
Controllare le viti di fissaggio																
Test di collaudo																
Svuotare la vaschetta per la condensa e il tubo di scarico																
Note																

1. Data: Firma:	2. Data: Firma:	3. Data: Firma:	4. Data: Firma:
5. Data: Firma:	6. Data: Firma:	7. Data: Firma:	8. Data: Firma:
9. Data: Firma:	10. Data: Firma:	11. Data: Firma:	12. Data: Firma:
13. Data: Firma:	14. Data: Firma:	15. Data: Firma:	16. Data: Firma:

Lavori da eseguire prima dell'inizio della manutenzione



Avvertimento relativo a tensione elettrica

Non toccare la spina elettrica con mani umide o bagnate.

- Spegnerne il dispositivo.
- Estrarre il cavo elettrico dalla presa di corrente, afferrandolo alla spina elettrica.



Avvertimento relativo a tensione elettrica

I lavori che richiedono l'apertura dell'involucro devono essere eseguiti esclusivamente da imprese specializzate autorizzate o da Trotec.

Circuito del refrigerante

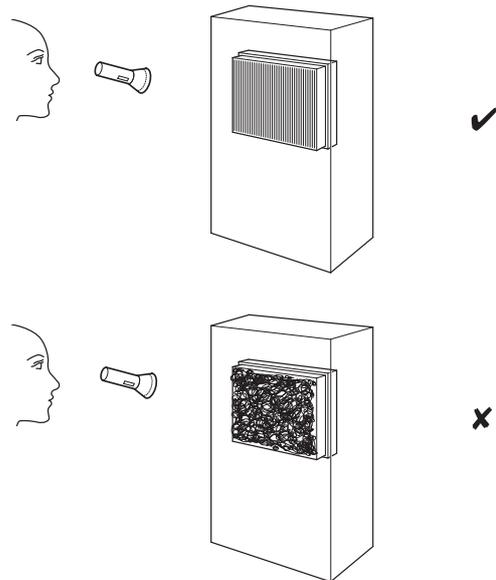
- L'intero circuito del refrigerante è un sistema ermeticamente chiuso che non necessita di manutenzione, quindi deve essere riparato o gestito esclusivamente da ditte specializzate nella tecnica di raffreddamento o di condizionamento, o da Trotec.

Pulitura dell'involucro

Pulire l'involucro con un panno umido, morbido e senza pelucchi. Fare attenzione che non penetri umidità all'interno dell'involucro. Fare attenzione che l'umidità non entri in contatto con gli elementi costruttivi elettrici. Per inumidire il panno, non utilizzare detergenti aggressivi, come per es. spray detergenti, solventi, detergenti a base di alcool o abrasivi.

Controllo visivo che non ci sia sporcizia nell'interno dell'apparecchio

1. Rimuovere il filtro dell'aria.
2. Con una torcia, fare luce nelle aperture del dispositivo.
3. Controllare che non ci sia dello sporco all'interno del dispositivo.
4. Se si constata la presenza di uno spesso strato di polvere, far pulire l'interno del dispositivo da un'impresa specializzata in refrigerazione e in condizionamento dell'aria o da Trotec.
5. Riposizionare il filtro dell'aria.



Pulitura del filtro dell'aria

I filtri dell'aria devono essere puliti appena si sporcano. Questo si manifesta ad es. con una potenza ridotta (vedi capitolo Errori e disturbi).



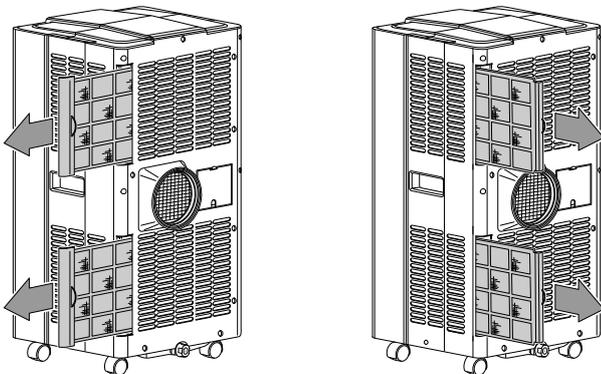
Avvertimento

Assicurarsi che i filtri dell'aria non siano consumati o danneggiati. Gli angoli e i bordi del filtro dell'aria non devono essere deformati o arrotondati. Prima di reinserire il filtro dell'aria, assicurarsi che non sia danneggiato e che sia asciutto!

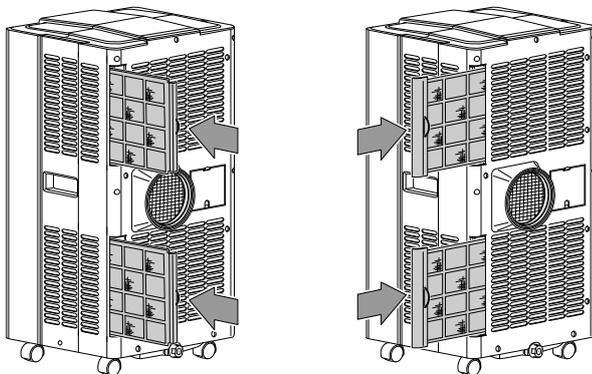
Avviso

Prima di pulire il filtro dell'aria con dell'acqua o un detergente neutro, rimuovere eventualmente il filtro a carbone attivo dal filtro dell'aria.

1. Rimuovere i filtri dell'aria dal dispositivo.



2. Pulire il filtro con un panno morbido, senza pelucchi e leggermente umido. Nel caso in cui i filtri dovessero essere molto sporchi, lavarli con acqua calda, mescolata a un detergente neutro.
3. Far asciugare completamente i filtri. Non inserire un filtro bagnato nel dispositivo!
4. Inserire nuovamente il filtro dell'aria nel dispositivo.



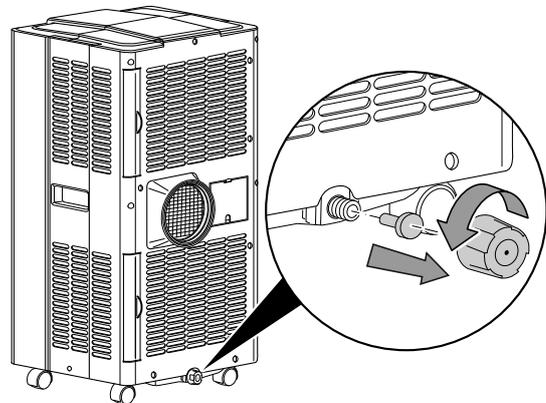
Svuotamento della condensa (svuotamento manuale)

Nella modalità di funzionamento *Raffreddamento* si viene a formare della condensa, che in gran parte viene smaltita attraverso lo scarico dell'aria.

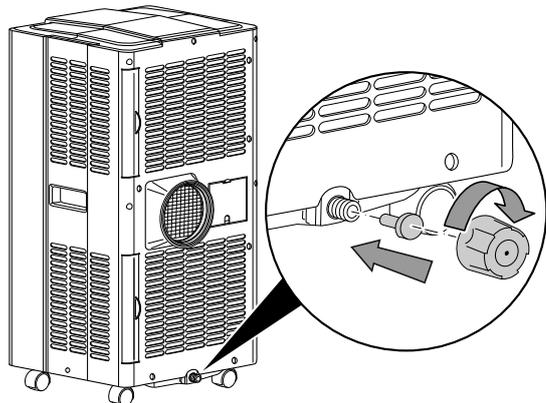
La restante condensa si raccoglie in un contenitore all'interno dell'involucro. La condensa deve essere regolarmente rimossa.

Se si accumula troppa condensa, il dispositivo si spegne in automatico. L'indicatore *TANK FULL* (27) si accende e si avverte un segnale acustico.

1. Trasportare o far scorrere il dispositivo sui rulli con cautela, in un luogo adeguato per scaricare la condensa (ad es. uno scarico) o tenere pronto un contenitore di raccolta adatto sotto lo scarico della condensa.
2. Rimuovere il tappo di chiusura e il tappo di gomma dallo scarico della condensa.



3. Lasciare che la condensa possa defluire.
4. Riposizionare il tappo di gomma sullo scarico della condensa e riavvitare il tappo di chiusura. Fare attenzione che il tappo di gomma sia ben inserito, altrimenti può verificarsi una fuoriuscita incontrollata dell'acqua.



Attività successive alla manutenzione

Se si desidera continuare ad utilizzare il dispositivo:

- Lasciare fermo il dispositivo per 12 fino a 24 ore, in modo che il refrigerante possa raccogliersi nel compressore. Riaccendere il dispositivo solo dopo 12 fino a 24 ore! Altrimenti il compressore si potrebbe danneggiare e il dispositivo non funzionerebbe più. In questo caso la garanzia si estingue.
- Collegare nuovamente il dispositivo, inserendo la spina elettrica nella presa di corrente.

Se non si utilizza il dispositivo per un periodo prolungato:

- Immagazzinare il dispositivo in conformità con il capitolo Stoccaggio.

Allegato tecnico

Dati tecnici

Modello	PAC 4700 X
Potenza di raffreddamento	4,7 kW
Potenza di deumidificazione	1,5 l/h
Temperatura di esercizio	da 18 °C a 32 °C
Area di impostazione della temperatura	da 18 °C a 32 °C
Portata d'aria massima	550 m ³ /h
Alimentazione elettrica	220-240 V / 50 Hz
Potenza nominale	8,5 A
Potenza assorbita (funzionamento in modalità di raffreddamento)	1875 W
Livello sonoro a distanza di 1 m	57 dB(A)
Refrigerante	R-410A
Quantità refrigerante	640 g
Fattore GWP	2.088
CO ₂ equivalente	1,336 t
Misure (lunghezza x larghezza x altezza)	422 x 443 x 825 mm
Distanza minima dalle pareti e dagli oggetti:	
	sopra (A): 50 cm
	dietro (B): 50 cm
	laterale (C): 50 cm
	davanti (D): 50 cm
Peso	35 kg
Batterie per telecomando	Tipo CR2025 - 3 V (1 pezzo)

Smaltimento



Il simbolo del cestino barrato su un vecchio dispositivo elettrico o elettronico significa che questo dispositivo non deve essere smaltito nei rifiuti domestici alla fine della sua durata. Nelle vostre vicinanze sono a vostra disposizione i punti di raccolta per i vecchi dispositivi elettrici ed elettronici. Gli indirizzi possono essere reperiti dalla vostra amministrazione comunale o municipale. Tramite il nostro sito web www.trotec24.com potete informarvi sulle possibilità di restituzione da noi messe a disposizione.

Grazie alla raccolta differenziata dei vecchi dispositivi elettrici ed elettronici si intende rendere possibile il riutilizzo, l'utilizzazione del materiale o altre forme di utilizzazione dei vecchi dispositivi, oltre a prevenire le conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute umana, attraverso lo smaltimento delle sostanze pericolose eventualmente contenute nei dispositivi.

Il dispositivo viene azionato con gas fluorurato ad effetto serra che può essere pericoloso per l'ambiente e può contribuire al riscaldamento globale, se dovesse penetrare nell'atmosfera.

Ulteriori informazioni si trovano sulla targhetta identificativa.

Far smaltire il refrigerante presente nel dispositivo in modo appropriato e in conformità con la legislatura nazionale vigente.

Le batterie e gli accumulatori non devono essere gettati tra i rifiuti domestici, ma nell'Unione europea devono essere smaltiti a regola d'arte – come da direttiva 2006/66/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 6 settembre 2006 sulle batterie e gli accumulatori. Si prega di smaltire le batterie e gli accumulatori in conformità con le disposizioni di legge in vigore.

Trotec GmbH & Co. KG

Grebener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

info@trotec.com

www.trotec.com